

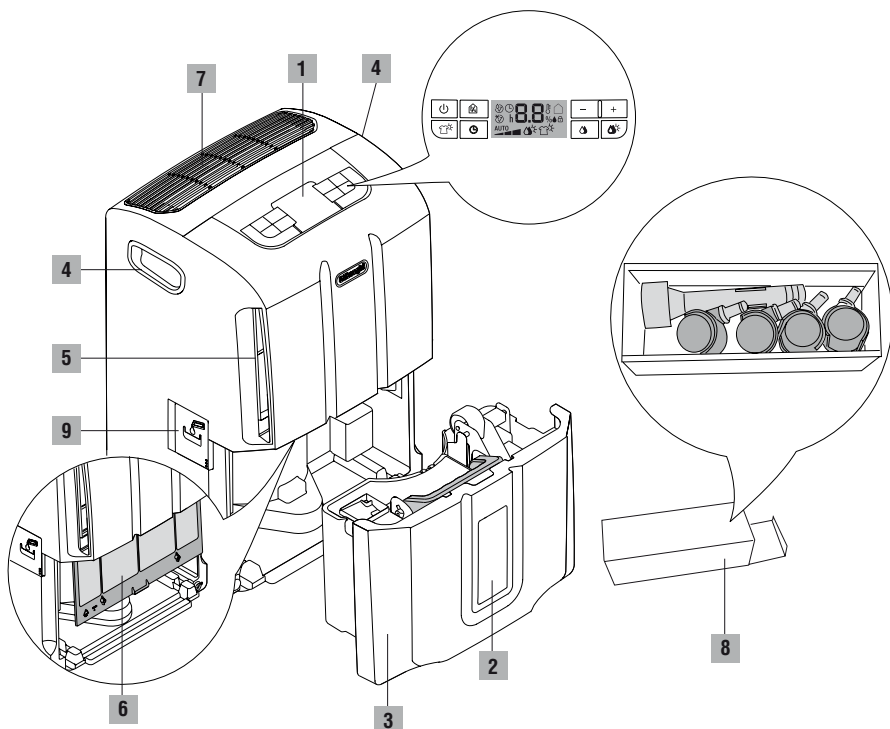
НЕКОТОРАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ВЛАЖНОСТИ

В воздухе всегда содержится определённое количество воды в форме пара, что определяет степень влажности в окружающей среде. Способность воздуха удерживать водный пар настолько высоко, насколько высока его температура. Вот почему в наших домах, как только температура понижается, воздух отдаёт, содержащийся в нём водный пар, который преобразуется в конденсат на всех холодных поверхностях, таких как стекло, стены и т.д. Осушитель воздуха это электробытовой прибор, отбирающий влажность из воздуха, что защищает от негативных последствий, наносимых влажностью.

Исследования подтвердили, что идеальные условия для нашего здоровья подразумевают от 40% и до 60% относительной влажности. При очень низких температурах мы рекомендуем вам обеспечить минимальное отопление помещения. Это значительно увеличивает способность осушения прибора. Только таким образом, конденсат на окнах и на других поверхностях может испариться, а затем, собираться в осушителе. Режим Extra Power, которым оснащена эта модель, повышает температуру. Выходящий из осушителя воздух теплее, чем воздух в помещении.

ОПИСАНИЕ КОМПЛЕКТУЮЩИХ ДЕТАЛЕЙ

1. Панель управления
2. Индикатор уровня воды
3. Цистерна для сбора конденсата
4. Подъёмные рукоятки
5. Отверстия для поступления воздуха
6. Воздушный фильтр
7. Решётка на выходе воздуха
8. Коробка комплектующих деталей с насадкой для слива конденсата
9. Дверца для постоянного слива



ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за выбор изделия De'Longhi.

Уделите несколько минут вашего времени на прочтение инструкций по применению. Таким образом, вы сможете обеспечить безопасность и сохранность аппарата.

Система знаков, используемая в настоящей инструкции

Важные предупреждения отмечены перечисленными ниже условными обозначениями. Поэтому всегда выполняйте необходимые предписания. Несоблюдение приведенных указаний может привести к поражению электрическим током, тяжелым ранениям, пожарам или нанести повреждения прибору.



Опасно!

Несоблюдение данных мер предосторожности может привести к поражению электрическим током с опасностью для жизни.



Внимание!

Несоблюдение может привести к ожогам или вызвать повреждение аппарата.



Примечание:

Данным значком отмечены советы и важная информация для пользователя.

Проблемы и их устранение

Попробуйте решить возникшие проблемы, прежде всего, с помощью рекомендаций, приведенных в главе «Если что то не работает» на странице 73.

Для проведения ремонтных работ, обращаться только в уполномоченной службе технической помощи заводом-изготовителем.

Требовать, чтобы использовались только оригинальные запчасти.

Ремонт, выполненный неквалифицированным персоналом, может быть опасным и приводит к отмене гарантии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Основные правила безопасности



Опасно! Так как прибор работает на электрическом токе, важно соблюдать следующие правила техники безопасности:

- Не касайтесь прибора мокрыми или влажными руками.
- Не касайтесь штепсельной вилки мокрыми руками.
- Убедитесь в том, что к электрической розетке обеспечен свободный доступ, потому что только так можно будет быстро выдернуть вилку из розетки в случае необходимости.
- Если нужно вынуть вилку, держитесь только за нее. Ни в коем случае не тяните за шнур, поскольку он может повредиться.
- Чтобы полностью отключить прибор, необходимо изъять вилку из розетки.
- В случае повреждения аппарата не пытайтесь чинить его самостоятельно. Выключите аппарат, извлеките вилку из розетки и обратитесь в Службу технической помощи.
- Не тяните за шнур питания, чтобы переместить прибор.
- Опасно изменять или превышать любым образом, характеристики прибора.
- Во избежание опасностей поврежденный шнур питания должен быть заменен изготовителем, специалистами из его сервисной службы.
- Не рекомендуется использовать удлинители для питающего кабеля.
- Прибор должен быть установлен согласно местным нормативным требованиям.
- Прибор должен быть подключен к эффективной системе заземления. Электросистему должен проверить квалифицированный электрик.
- Данный прибор не предназначен для восстановления коммерческих и жилых структур, пострадавшие от воды.



Внимание! Храните упаковочный материал (пластиковые пакеты, пенопласт) вдали от детей.



Внимание! Не позволяйте использовать аппарат лицам (в том числе детям) с ограниченными

психическими, физическими и сенсорными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или прошли обучение у него. Следите, чтобы дети не играли с прибором.

Использование по назначению

Этот аппарат должен использоваться только в быту. Использовать аппарат согласно указаниям настоящей брошюры. Настоящие инструкции не стремятся охватить каждый отдельный случай и возможную ситуацию. Необходимо всегда опираться на здравый смысл и на осторожность во время установки, работы и хранения любого электробытового прибора.

Предупреждения общего характера

- Никогда не устанавливать прибор в помещение, где в воздухе содержится газ, масло, сера или вблизи с источниками тепла.
 - Не использовать прибор на наклонной поверхности.
 - Соблюдать минимальное расстояние в 50 см от воспламеняющихся веществ, (спирт и т.д.) или от ёмкостей под давлением (например, аэрозоль).
 - Не устанавливать предметы на прибор.
 - При перевозке прибор должен оставаться в вертикальном положении или установлен на бок. Перед перевозкой, следует слить конденсат из резервуара. После перевозки должно пройти не менее 1 часа перед запуском прибора.
 - R 134a - это хладагент, отвечающий европейским нормативным требованиям по экологии, тем не менее, рекомендуется не нарушать целостность холодильного контура. По завершении срока службы, необходимо передать осушитель в специализированные организации по утилизации отходов.
- ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Данный прибор содержит фторированные газы, допущенные Протоколом Киото. Операции по техобслуживанию и утилизации должны выполняться квалифицированным персоналом (R134a, GWP=1300).
- Используемые материалы для упаковки реутилизируются. Рекомендуется собрать в специальные ёмкости для селекционного сбора отходов.
 - Не использовать прибор на открытом воздухе.
 - Не загромождать поступление и выход воздуха.

ПРИМЕНЕНИЕ

Перед использованием аппарата внимательно прочтите данную инструкцию.

- Сохраните эту инструкцию. Она должна сопровождать аппарат также и в случае передаче его другому владельцу.
- Несоблюдение данной инструкции может привести к повреждению аппарата. Изготовитель не несет ответственности за ущерб вследствие несоблюдения инструкций по использованию.
- Хранить список Сервисных центров и определить ближайший к вам Сервисный центр.

Подключение электросистемы

После транспортировки прибора, перед его подключением в работу, должно пройти не менее одного часа.



Опасно! Перед тем, как вставить вилку в розетку, необходимо выполнить следующее:

- Напряжение сети соответствует рабочему напряжению, указанному на табличке с характеристиками.
- Параметры разъёма линии электропитания соответствуют требуемой нагрузке.
- Розетка подходит к вилке, в противном случае, квалифицированный персонал должен заменить его.
- Розетка имеет эффективную систему заземления.

Подготовка к использованию

Установить прибор в помещении, где должно происходить осушение. Необходимо чтобы перед осушителем и над ним, оставалось свободное пространство не менее 50 см, чтобы не загромождать поступление и выход воздуха. Для проветривания прибора рекомендуется оставлять не менее 5-10 см. вокруг прибора.

Установка колёс

Если вы хотите установить колёса на приборе, действовать следующим образом:

- 1) Проверить, что вилка изъята из розетки и резервуар пустой.
- 2) Снять резиновые крышки у основания прибора, для этого с силой потянуть их, можно использовать тиски (смотреть иллюстрацию 1/a).
- 3) Установить колёса, для этого вставить штифты в отверстия (смотреть иллюстрацию 1/b).

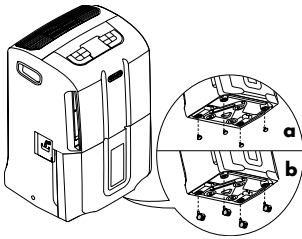


Рис. 1



Примечание: При выполнении этих операций, не наклоняйте прибор более чем на 45° в любом случае, после установки колёс, должно пройти не менее одного часа перед включением.

Слив конденсата

Слив конденсата может быть выполнен двумя способами:

а) Слив в резервуар

Конденсат может собираться непосредственно в резервуаре. С этой системой слива, когда резервуар полный, прибор останавливается и на дисплее выводится сигнал тревоги резервуара **Ft**. Когда резервуар полный, изъять его, как показано на илл.2 и слить конденсат в раковину или в ванну.

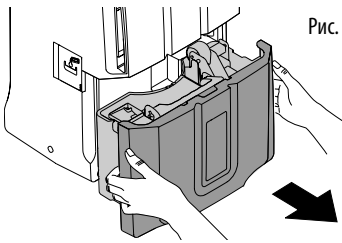


Рис. 2

По завершении операции установить резервуар на место, обратите внимание, чтобы рукоятка была установлена, как показано на иллюстрации 3.

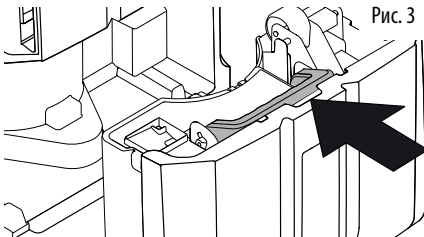


Рис. 3

б) Постоянный слив наружу

Если прибор должен работать непрерывно в течении долгого периода времени, не сливая периодически конденсат, рекомендуем использовать постоянный слив и действовать следующим образом:

- Открыть дверцу, которая находится сбоку на приборе, и привинтить насадку на переходник, как показано на иллюстрации 4.

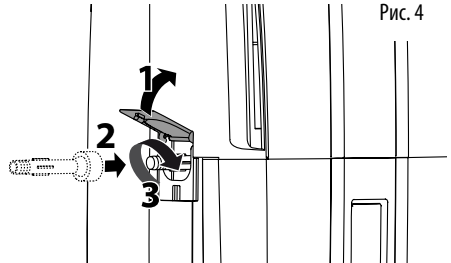


Рис. 4

- Установить садовый шланг в насадку и провести шланг в сток на полу. Проверить, что резервуар установлен правильно.
- Проверить, что шланг не превышает высоту насадки (илл. 5). В противном случае вода будет продолжать стекать в резервуар. Проверить, что шланг не перекручен и не сжат.

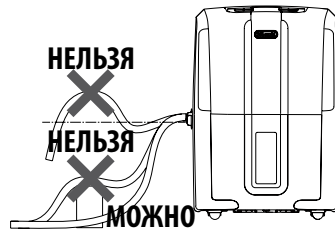
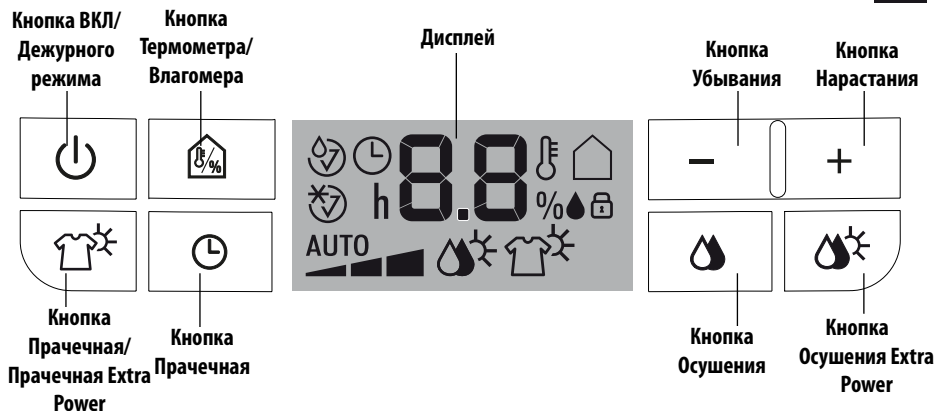


Рис. 5



Описание кнопок

 **Кнопка “ВКЛ/Дежурного режима”**
Включает/выключает прибор.

 **Кнопка Осушения**
Подключает режим осушения. Нажимать кнопку несколько раз для выбора требуемой мощности осушения (МИН/СРЕД/МАКС/АВТО).

 **Кнопка Осушения Extra Power**
Подключает режим осушения Extra Power. Нажимать кнопку несколько раз для выбора требуемой мощности (МИН/СРЕД/МАКС/АВТО).

 **Кнопка Прачечная / Прачечная Extra Power**
Подключает режим Прачечная и Прачечная Extra Power. Нажать, для выбора требуемого режима.

 **Кнопка Влагомера/Термометра**
Временно показывает температуру и степень влажности, измеренную в помещении, где установлен прибор.

 **Кнопка Таймера**
Позволяет установить функцию таймера, с помощью которой, можно задержать включение или выключение прибора.

+/- Кнопки Нарастания/Убывания
Устанавливает желаемую влажность в воздухе, увеличивая или понижая ей на 5% за одно действие. Этими кнопками можно установить таймер. От 0 до 10 ч, время изменяется с шагом в 30 минут, от 10 до 24 ч, время изменяется с шагом в 1 час.

Описание Дисплея

Значение кодов и условных обозначений, которые могут выводиться на дисплей:

 **Режим ожидания**

Указывает, что прибор находится в дежурном режиме.

 **Тревога резервуара**
Появление данного условного обозначения указывает, что резервуар заполнен, отсутствует или неправильно установлен. Этот сигнал тревоги будет оставаться до тех пор, пока резервуар не будет установлен правильно.

 **Индикатор размораживания**
При низких температурах прибор часто выполняет циклы размораживания. При размораживании включается это условное обозначение.

 **Тревога датчиков**
Указывает, что датчики могут быть повреждены или что влажность помещения слишком низкая, для её измерения.

 **Блокирование кнопочного пульта**
Отображение этого условного обозначения указывает, что подключено блокирование кнопочного пульта.

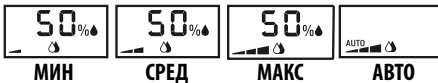
 **Примечание:** в целях энергосбережения, через несколько минут дежурного режима, дисплей выключается.

ВЫБОР РЕЖИМА

Подключить прибор к розетке. Прибор работает в ранее установленном режиме. Если на дисплее выходит , значит, прибор работает в режиме ожидания, нажать на кнопку  чтобы включить прибор. Если появляется значок  необходимо слить или правильно установить резервуар.

Режим Осушения

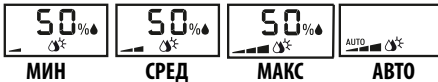
Нажать на кнопку . Дисплей показывает  и ранее установленный относительный уровень влажности. Нажать на кнопку  или  чтобы выбрать требуемую влажность (30% что обозначает сухое помещение, 80% что обозначает влажное помещение). Нажимать кнопку  несколько раз для выбора мощности осушения (МИН/СРЕД/МАКС/АВТО).



При мощности осушения "АВТО" прибор в автономном режиме устанавливает как мощность, так и подходящий уровень влажности, в зависимости от условий окружающей среды. Когда в помещении будет достигнут установленный уровень влажности, прибор выключится. Работа автоматически возобновится, как только значение влажности превысит установленный уровень.

Режим Осушения Extra Power

Настоящий режим отличается от предыдущего включением нагревательного элемента, усиливающего способность осушения прибора. В настоящем режиме нагревательный элемент может повысить температуру помещения до 23°C. Нажимать кнопку  несколько раз для выбора мощности осушения Extra Power (МИН/СРЕД/МАКС/АВТО).



Режим Прачечная /Прачечная Extra Power

В режиме Прачечная, прибор работает при максимальной мощности осушения. Режим прачечная Extra Power добавляет нагревательный элементы, который дополнительно увеличивает осушающую способность прибора. В этом случае нагревательный элемент может повысить температуру помещения до 28°C. Нажать несколько раз кнопку  чтобы выбрать режим Прачечная или Прачечная Extra Power.



Прачечная Прачечная Extra Power



Примечание: В режиме «extra power», при первом запуске, рекомендуется проветрить помещение, чтобы удалить запах, который может выделять прибор.

Функция Влагомера/Термометра

Нажать на кнопку . Дисплей показывает одновременно: температура и степень влажности окружающей среды прибора.



Примечание: измеренные и показанные параметры считаются приближительными.

Функция Блокирования Кнопочного пульта

Данная функция служит для блокирования кнопочного пульта, чтобы не запускать случайных действий на приборе. Чтобы подключить или отключать эту функцию, когда прибор включен (но не в режиме ожидания) нажать и держать нажатой кнопки  и - не менее чем три секунды. Прибор издаёт звуковой сигнал. Когда функция подключен прибор показывает значок .

Смена температурной шкалы

Чтоб сменить температурную шкалу с °C на °F и наоборот, когда прибор включен, нажать на кнопку  не менее чем на 20 секунд. Прибор издаст звуковой сигнал.

Функция Таймера

Как запрограммировать запуск с задержкой

- 1) Когда прибор находится в режиме ожидания , нажать на кнопку . На дисплее появится значок  и через сколько часов прибор должен быть подключен к работе.
- 2) С помощью кнопок  и  установить требуемое количество часов (0,5÷24ч). Повторно нажать на кнопку  для подтверждения. Значок  будет продолжать гореть.
- 3) По прохождении установленного времени, прибор включится.

Как запрограммировать выключение с задержкой

- 1) Когда прибор включен, нажать на кнопку . На дисплее появится значок  и через сколько часов прибор выключится.
- 2) С помощью кнопок  и  установить требуемое количество часов (0,5÷24ч). Повторно нажать на кнопку  для подтверждения. Значок  будет продолжать гореть.
- 3) По прохождении установленного времени, прибор самостоятельно выключится.

Как изменить или отключить функцию таймера

Если необходимо изменить установки таймера, нажать один раз на кнопку , и выполнить изменения с помощью кнопок + и -. Повторно нажать на кнопку  для подтверждения.

Если вы хотите отключить функцию таймера, нажмите два раза на кнопку таймера. Значок  выключиться.

 **Примечание:** при запуске или при восстановлении электропитания прибор запуститься на том режиме, на котором он был выключен. При отключении электроэнергии, все установки таймера будут утеряны.

ОЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед каждой операцией очистки или техобслуживания необходимо всегда вынуть вилку из электрической розетки.

В целях безопасности, нельзя использовать струю воду для очистки осушителя.

Очистка внешнего корпуса

- Очистить с помощью слегка влажной ткани и высушить сухой тканью.
- Не использовать бензин, спирт или растворители для очистки.
- Не разбрызгивать инсектицидное вещество, так как пластмассовая поверхность может деформироваться.

Очистка фильтра для воздуха

Если фильтр загрязняется, циркуляция воздуха сокращается следовательно, понижается эффективность осушителя.

По этой причине периодически следует очищать фильтр. Частота проведения операции должна зависеть от помещения продолжительности работы.

При постоянном или частом использовании, рекомендуется очищать фильтр еженедельно.

- Чтобы снять воздушный фильтр, необходимо изъять резервуар, и выдвинуть фильтр, направляя его книзу (рис. 6).

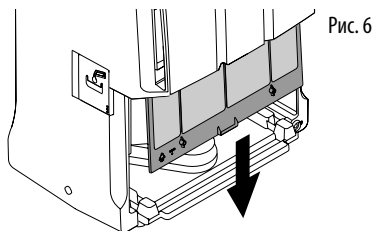


Рис. 6

- Удалить пыль с фильтра с помощью пылесоса. При высокой загрязнённости фильтра, промыть его тёплой водой. Температура воды не должна превышать 40°C. После промывки, дать полностью высохнуть, а затем, установить на место. Воздушный фильтр не только удерживает частицы пыли, но и осуществляет антибактериальное действие. А также, значительно сокращает действие других раздражителей, таких как пыльца и споры.

Для длинных периодов простоя

- После того, как вилка вынута из розетки, слить конденсат из резервуара.
- Очистить фильтр и установить его на место.
- Закрыть прибор пластиковым пакетом, чтобы защитить его от пыли.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания	Смотреть табличку с характеристиками
Потребляемая мощность	"
Максимальная потребляемая мощность	"
Максимальная потребляемая мощность в режиме Extra Power	"
Устройство размораживания	Можно
Влагомер	Можно
Скорость вентилятора	3
Скорость вентилятора	Можно
Рабочие ограничения:	
температура	2°C - 32°C
относительная влажность	30-90%

ЕСЛИ ЧТО ТО НЕ РАБОТАЕТ

Перед тем, как позвонить в уполномоченную службу технической помощи, работающей в вашей зоне, выполнить следующие проверки.

НЕПОЛАДКИ	ПРИЧИНЫ	ПРИЧИНЫ
Прибор работает в режиме осушения но степень влажности не понижается.	Фильтр закупорен. Температура или влажность в помещении слишком низкая. Помещение слишком большое для способности осушения прибора или слишком много источников влажности (кипящие кастрюли и т.д.). Установлено слишком высокое значение влажности.	Очистить фильтр. Абсолютно нормально, что при некоторых условиях прибор не выполняет осушения. Проверить рабочие ограничения прибора в главе “технические характеристики”. В некоторых случаях, рекомендуется нагревать осушаемое помещение. Режим Extra Power, которым оснащена эта модель, повышает температуру. Понизить установленное значение влажности.
Прибор не работает около 3 минут после перезапуска.	Сработало защитное устройство прибора.	Выждать 3 минуты.
Дисплей показывает  Дисплей показывает  Дисплей показывает 	Нет резервуара. Резервуар полный. Резервуар плохо установлен. Слишком низкая температура в комнате. Один из датчиков повреждён или влажность в комнате слишком низкая, или слишком высокая, для правильного измерения.	Установить на место резервуар. Слить конденсат. Правильно установить. По возможности, увеличить температуру помещения. Проверить, что прибор возобновляет работу в другом помещении, где влажность не выходит за рабочие ограничения, указанные в параграфе “Технические характеристики”. Если неполадка не устраняется, обратиться в сервисный центр.